

Costruire sul costruito
Auf Gebautem bauen
Trasformare la città
Die Transformation der Stadt
nuovi quartieri per Bolzano
neue Stadtteile für Bozen

16.02.2017

Bolzano Bozen

20.00 h

Merkantilgebäude

Palazzo Mercantile

AUF GEBAUTEM BAUEN DIE TRANSFORMATION DER STADT: NEUE STADTTEILE FÜR BOZEN

Die städtebaulichen Veränderungen, die Bozen derzeit in Angriff nimmt, sind mehr als nur Baumassnahmen. Sie sind wichtige Kristallisationspunkte der Stadt. Sie können entscheidende Impulse für die gesellschaftliche Entwicklung darstellen. Dies funktioniert jedoch nur, wenn diese Transformation nicht nur als technische Aufgabe verstanden oder den einzelnen beteiligten Partnern überlassen wird. Eine Win-Win-Situation entsteht, wenn die Immobilienwirtschaft und die städtische Politik diese als gemeinsame Aufgabe verstehen.

So kann sichergestellt werden:

- Dass die neuen Stadtteile auf die Bedürfnisse der Menschen, die darin leben, zugeschnitten sind und ein hohes gestalterisches Niveau aufweisen. Dies vor allem im Hinblick auf die Nutzung der frei werdenden Areale, zum Beispiel den Anteil an Wohnraum, und ihre städtebauliche Qualität, im speziellen aber um den Aussenraum und die Identität des Ortes;
- Dass Neues mit Bestehendem verknüpft wird.
- Dass die ökonomischen Fragen geregelt sind.
- Dass es für die Investoren eine Planungssicherheit gibt.

Um diese Anliegen zu erreichen, braucht es eine neue Planungs- und Baukultur, die alle Akteure involviert. Investoren und Architekten handeln oftmals autonom. Wir benötigen Prozesse, Verfahren und ein Instrumentarium, das die Stadtentwicklung als Ganzes im Auge hat und die Akteure miteinander vernetzt.

Dafür gibt es in Europa eine Vielzahl von erfolgreichen Beispielen, die von erfahrenen Experten aus erster Hand präsentiert werden.

Begrüssung

Christoph Baur, Vizebürgermeister Gemeinde Bozen
Roland Psenner, Präsident EURAC Research

Es sprechen:

Carl Fingerhuth, Zürich
Andreas Steiger, Zürich

Moderation:

Witti Mitterer, Kuratorium

Eine Initiative von:

Kuratorium für Technische Kulturgüter
Eurac Research
Handelskammer Bozen, Messe Bozen

COSTRUIRE SUL COSTRUITO TRASFORMARE LA CITTÀ: NUOVI QUARTIERI PER BOLZANO

Le trasformazioni urbanistiche con le quali Bolzano è chiamata a confrontarsi sono molto di più che interventi edilizi. Sono punti focali della trasformazione urbana.

Potranno dare un forte impulso per lo sviluppo della città in cui tutti gli attori ne traggono vantaggio. Questo funziona solamente se la trasformazione urbana non viene percepita come un compito tecnico lasciato in mano a singoli attori.

Una situazione "win-win" si instaura quando imprenditori, settore immobiliare e politica urbana percepiscono la trasformazione come compito comune. In questo modo si può assicurare che:

- i nuovi quartieri siano tagliati sui bisogni dei futuri abitanti, e abbiano un'alta qualità architettonica e urbana preservando l'identità del luogo;
- nuovi edifici e struttura preesistente vengano correlati;
- le questioni economiche siano definite;
- sia garantita sicurezza per chi investe.

Per raggiungere questi obiettivi è necessario sviluppare una nuova cultura architettonica e della pianificazione, che coinvolga tutti gli attori.

Investitori ed architetti talvolta agiscono in maniera autonoma. Oggi più che mai abbiamo bisogno di processi, procedure e strumenti, affinché i diversi attori percepiscano lo sviluppo urbano in una visione d'insieme e agiscano in rete.

In Europa esistono esempi di successo che verranno raccontati di prima mano da esperti affermati a livello internazionale.

Saluti

Christoph Baur, Vicesindaco città di Bolzano
Roland Psenner, Presidente EURAC Research

Intervengono

Carl Fingerhuth, Zurigo
Andreas Steiger, Zurigo

Moderazione

Witti Mitterer, Curatorium

Iniziativa di:

Curatorium Beni Tecnici Culturali
Eurac Research
Camera di Commercio, Bolzano, Fiera di Bolzano